



Provincia di Modena

IL PRESIDENTE

Atto numero 106 del 06/06/2023

**OGGETTO: PROGETTO "STORIA DI TERRE E DI REZDORE". VOLUME "SAVOR".
RIEDIZIONE PER L'ANNO 2023 IN LINGUA ITALIANA E INGLESE. ERRATA
CORRIGE DELL'ATTO N. 19 DEL 26/01/2023. .**

Il progetto "Storie di terra e di rezdore" è stato promosso dalla Provincia di Modena, con il contributo del Fondo Sociale Europeo ed ha l'obiettivo di recuperare il patrimonio culturale di tradizioni e "saperi" legati al mondo agricolo e all'enogastronomia.

L'obiettivo perseguito dalla Provincia di Modena, oggi come allora, è quello di valorizzare il patrimonio di cultura e identità della tradizione gastronomica e agroalimentare modenese, consolidando la fama di Modena come "culla" dei prodotti di eccellenza e della cucina di qualità.

Fra gli strumenti di divulgazione intrapresi vi è stata la realizzazione di un volume di pregio in 2.000 copie, intitolato "Savor", raccolta di ricette della tradizione emerse dalla ricerca.

La stampa del volume veniva originariamente affidata dietro pagamento di corrispettivo alla società Artestampa, (viale Ciro Menotti, 170 - 41121 Modena - Cod. Fisc. e P. Iva 01818800367 - tel. 059 243449 - e-mail ditta: edizioni@edizioniartestampa.com) con Determinazioni dirigenziali numero 172/2007 e n. 125/2008.

Da ultimo, con determinazione n. 396 del 30/11/2010 la Provincia disponeva di acquistare ulteriori 400 copie del volume di pregio "Savor" affidando l'attività di riedizione alla medesima società essendo il valore del costo di stampa entro i limiti per procedere all'affidamento diretto.

Il volume è stato molto apprezzato riscuotendo un ottimo gradimento e si è dimostrato uno strumento molto valido per raggiungere gli obiettivi di promozione sopra specificati: per tale motivo, a distanza di anni, si rivaluta la necessità di una ristampa anche in lingua inglese.

Quanto al prezzo di vendita, la Provincia stabiliva con determinazione n. 28 del 16 marzo 2009 l'importo di vendita di "Savor" in € 29,00, specificando che, per dipendenti, librerie, ristoranti e operatori del settore enogastronomico, si fissava un prezzo agevolato pari al solo costo sostenuto dalla Provincia.

In considerazione dell'accresciuto prezzo di ristampa del libro e preso atto dei costi ulteriori che occorre sostenere per la traduzione in lingua inglese, la Provincia di Modena decideva di addivenire ad un accordo con il soggetto incaricato della ristampa in modo da evitare l'assunzione di oneri diretti in capo alla stessa e di concedere la piena disponibilità per la commercializzazione in capo al soggetto editore, limitatamente a tale riedizione.

Fermo restando che la Provincia di Modena è il soggetto che ha commissionato tale opera libraria ed è e resta l'unico titolare e proprietario dei diritti morali ed economici nonché dei diritti di riproduzione del volume, si ravvisava la necessità di procedere ad una riedizione per l'anno 2023 inclusa la riedizione in lingua inglese secondo le seguenti linee di indirizzo.

Con Atto del Presidente n. 19 del 26/01/2023 l'editore veniva pertanto incaricato della riedizione di n. 300 copie in italiano e 100 in lingua inglese, comprendendo altresì in tale incarico la contestuale traduzione in lingua inglese a proprie spese avvalendosi, ove possibile, di eventuali patrocini di soggetti co-finanziatori riconducibili al settore agroalimentare o vitivinicolo modenese; la

Provincia, in tale caso, si riservava di autorizzare preventivamente l'individuazione di tali sponsor compartecipanti alla riedizione.

Si incaricava altresì l'editore di procedere alla commercializzazione delle ristampe per l'anno 2023 con ogni onere a proprio carico, compreso quello della traduzione in inglese, e di garantire alla Provincia di Modena in modo gratuito n. 10 copie di questa edizione in lingua inglese, da concludersi entro e non oltre il mese di dicembre 2023, a pena di decadenza degli accordi in oggetto.

Considerato, però, che l'Atto del Presidente della Provincia n. 19 del 26/01/2023 ad oggetto: "PROGETTO "STORIA DI TERRE E DI REZDORE". VOLUME "SAVOR". RIEDIZIONE PER L'ANNO 2023 IN LINGUA ITALIANA E INGLESE" contiene un errore meramente materiale, occorre procedere alla rettifica in quanto Codice Fiscale e Partita Iva di Artestampa Edizioni S.r.l. (viale Ciro Menotti, 170 - 41121 Modena - tel. 059 243449 - e-mail ditta: edizioni@edizioniartestampa.com) è 03665070367 e non, come erroneamente indicato, 01818800367 poiché il 30 dicembre 2016 è intervenuto un affitto di ramo di azienda dall'originaria ditta alla cessionaria attuale.

Il responsabile del procedimento è la dr.ssa Patrizia Gambarini, dirigente del servizio Affari Generali.

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo n. 679/2016, l'Ente Provincia di Modena, in qualità di "Titolare" del trattamento, è tenuta a fornire informazioni in merito all'utilizzo dei dati personali, consultabili nel sito internet dell'Ente:

<https://www.provincia.modena.it/servizi/urp/accessibilita-e-note-legali-del-sito/privacy/> .

Il Titolare del trattamento dei dati personali di cui alla presente Informativa è l'Ente Provincia di Modena, nella persona del Presidente della Provincia pro-tempore, con sede in Modena, Viale Martiri della libertà n. 34, CAP 41121.

L'Ente Provincia di Modena ha designato quale Responsabile della protezione dei dati la società Lepida S.c.p.A., contattabile tramite e-mail dpo-team@lepida.it oppure telefonicamente al numero 051/6338860.

L'Ente ha designato i Responsabili del trattamento nelle persone dei Direttori d'Area in cui si articola l'organizzazione provinciale, che sono preposti al trattamento dei dati contenuti nelle banche dati esistenti nelle articolazioni organizzative di loro competenza.

Il presente atto non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente.

Il Dirigente responsabile del Servizio interessato ha espresso parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica in relazione al presente atto.

Per quanto precede,

IL PRESIDENTE DISPONE

- 1) di rettificare l'errore materiale contenuto nel precedente atto n. 19 del 26/01/2023 nella sola parte in cui si indica per la società attualmente affidataria dell'attività, Artestampa Edizioni s.r.l (viale Ciro Menotti, 170 - 41121 Modena - tel. 059 243449 - e-mail ditta: edizioni@edizioniartestampa.com), Cod. Fisc. e P. Iva diverso da 03665070367 poiché è intervenuto un affitto di ramo di azienda dall'originaria ditta alla ditta cessionaria attuale;
- 2) di confermare integralmente la parte dispositiva dell'atto n. 19/2023.

Il Presidente
BRAGLIA FABIO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.)